



Átírta és ujjrenddel ellátta Mosóczi Miklós

Kiadó: Editio Musica Budapest Zeneműkiadó

Bartók Béla 1931-ben a német hegedűpedagógus, Erich Doflein ösztönzésére komponálta 44 hegedűduóból álló sorozatát. A 35. és a 36. kivételével valamennyi darab témája eredeti népi dallam, melyek többségét maga a zeneszerző gyűjtötte számos gyűjtőútja során a Kárpát-medencében. A 42. darab dallamát Algériában gyűjtötte Bartók. A hegedűduókat a bécsi Universal Edition nehézségi sorrendbe állítva, négy füzetben jelentette meg 1933-ban.

A jelen átírat híven követi az eredeti változatot; az ujjrendek a közreadótól származnak.

Tartalomjegyzék

- Párosító
2. Kalamajkó
3. Menuetto
4. Szentivánéji
5. Tót nóta (1)
6. Magyar nóta (1)
7. Oláh nóta
8. Tót nóta (2)
9. Játék
10. Rutén nóta
11. Gyermekrengetéskor

Tartalomjegyzék

12. Szénagyűjtéskor
13. Lakodalmás
14. Párnás tánc
15. Katonanóta
16. Burleszk
17. Menetelő nóta (1)
18. Menetelő nóta (2)
19. Mese
20. Dal
21. Újévköszöntő (1)
22. Szúnyogtánc
23. Menyasszonybúcsúztató
24. Tréfás nóta
25. Magyar nóta (2)
26. 'Ugyan édes komámasszony'
27. Sánta-tánc
28. Bánkódás
29. Újévköszöntő (2)
30. Újévköszöntő (3)
31. Újévköszöntő (4)
32. Máramarosi tánc
33. Aratáskor
34. Chanson d'énúmeration
35. Rutén kolomejka
36. Szól a duda, A 36. sz. változata
37. Prelúdium és kánon
38. Forгатós (Invarita batranilor)
39. Szerb tánc (Zaplet)
40. Oláh tánc
41. Scherzo
42. Arab dal
43. Pizzicato
44. 'Erdélyi' tánc (Ardeleana)

44 DUETS – 44 DUOS – 44 DUÓ
 for two guitars – für zwei Gitarren – pour deux guitares – két gitárra
 Book I – I. Heft – I^{er} cahier – I. füzet

1. Matchmaking Song – Necklied – Chant de marieuse – Párosító

Transcribed and fingering by
 MARIUS MOSCOTZ

BARTÓK Béla
 (1881–1945)

Andante $\text{♩} = 52$

9

16

(53)

2. Maypole Dance – Reigen – Kalamaiika – Kalamajkó

Andante $\text{♩} = 80$

9

17

(36)

15. Soldiers' Song – Soldatenlied – Chanson de soldat – Katonanóta

Maestoso $\text{♩} = 80$

7

13

19

f

p

mp

mf

f

poco allarg.

(54)

25. Hungarian Song (2) – Ungarisches Lied (2)
Chanson hongroise (2) – Magyar nóta (2)

Allegretto leggero ♩ = 108

The musical score is written for guitar in 3/4 time. It consists of five systems of music, each with a treble and bass staff. The key signature has one flat (B-flat).

- System 1 (Measures 1-7):** Treble clef starts with a *p dolce* dynamic. Bass clef starts with a *p* dynamic. Fingerings are indicated with numbers 1-4.
- System 2 (Measures 8-14):** Treble clef has a *f* dynamic. Bass clef has a *mf* dynamic. A crescendo hairpin is shown.
- System 3 (Measures 15-21):** Treble clef has a *p* dynamic and a *Facile* marking. Bass clef has a *mf* dynamic. A *cresc...* marking is present.
- System 4 (Measures 22-28):** Treble clef has a *f* dynamic. Bass clef has a *p* dynamic. A *Facile* marking is present. A *Meno mosso ♩ = 100* marking appears. A *grattato* marking is in the bass staff.
- System 5 (Measures 29-35):** Treble clef has a *mp* dynamic. Bass clef has a *mp* dynamic. A *poco rit...* marking is in the treble staff, and a *poco rubato...* marking is in the bass staff. A *mp* dynamic is also marked in the bass staff.

Additional markings include *mf*, *f*, *p*, *grattato*, *Facile*, *cresc...*, *poco rit...*, *poco rubato...*, and *mp*. Fingerings and accents are indicated throughout the score.

29. New Year's Greeting (2) – Neujahrslied (2)
 Compliment de Nouvel An (2) – Újévköszöntő (2)

Tempo giusto $\text{♩} = 60$

Musical score for 'New Year's Greeting (2)'. The score is written for guitar in G major and 3/4 time. It consists of four systems of two staves each. The first system starts with a forte (*f*) dynamic. The second system begins at measure 6. The third system begins at measure 10 and includes a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The fourth system begins at measure 15. The score concludes with a page number (417) in the bottom right corner.

30. New Year's Greeting (3) – Neujahrslied (3)
 Compliment de Nouvel An (3) – Újévköszöntő (3)

Allegro $\text{♩} = 132$

Musical score for 'New Year's Greeting (3)'. The score is written for guitar in G major and 2/4 time. It consists of two systems of two staves each. The first system starts with a forte (*f*) dynamic and a marcato articulation. The second system continues the piece. The score concludes with a page number (417) in the bottom right corner.

36. Bagpipes – Dudelsack – La cornemuse résonne – Szól a duda

^{*)} Allegro molto ♩ = 152-156

6

11

17

f

meno f cresc.

(la 2a volta più p cresc.)

meno f cresc.

(la 2a volta più p cresc.)

(la 2a volta p)

(la 2a volta p)

37. Prelude and Canon – Vorspiel und Kanon
Prélude et canon – Prelúdium és kánon

The musical score consists of six systems of two staves each. The first system (measures 1-8) is marked 'Lento' with a tempo of 66, 'p dolce', and 'p'. The second system (measures 9-16) is marked 'Un poco più lento' with a tempo of 60, 'sempre p', and 'mp dolce'. The third system (measures 17-24) is marked 'più p' and 'più tranquillo'. The fourth system (measures 25-32) is marked 'Molto tranquillo' with a tempo of 56, 'rallent.', 'dim.', and 'mf molto espr.'. The fifth system (measures 33-40) is marked 'a tempo' with a tempo of 56, 'p semplice', and 'p semplice'. The sixth system (measures 41-48) is marked 'ritard.' and 'pp'.

A szöveg és a kottapéldák forrása:

